

Zwölfte Sitzung – Douzième séance

Freitag, 24. März 2000
Vendredi, 24 mars 2000

08.00 h

99.033

Völkermord.
Übereinkommen
Crime de génocide.
Convention

Schlussabstimmung – Vote final

Botschaft des Bundesrates 31.03.99 (BBl 1999 5327)
 Message du Conseil fédéral 31.03.99 (FF 1999 4911)
 Nationalrat/Conseil national 08.12.99
 Ständerat/Conseil des Etats 09.03.00
 Nationalrat/Conseil national 24.03.00
 Ständerat/Conseil des Etats 24.03.00

2. Bundesgesetz über die Änderung des Strafgesetzbuches, des Militärstrafgesetzes und der Bundesstrafrechtspflege

2. Loi fédérale concernant la modification du Code pénal, du Code pénal militaire et de la procédure pénale fédérale

Abstimmung – Vote

Für Annahme des Entwurfes 41 Stimmen
 (Einstimmigkeit)

An den Bundesrat – Au Conseil fédéral

99.073

Koko. Neuorientierung
und Verstärkung
COCO. Réorientation
et renforcement

Schlussabstimmung – Vote final

Botschaft des Bundesrates 08.09.99 (BBl 1999 9559)
 Message du Conseil fédéral 08.09.99 (FF 1999 8895)
 Nationalrat/Conseil national 08.12.99
 Ständerat/Conseil des Etats 09.03.00
 Nationalrat/Conseil national 23.03.00
 Nationalrat/Conseil national 24.03.00
 Ständerat/Conseil des Etats 24.03.00

Bundesgesetz über die Pflege des schweizerischen Erscheinungsbildes im Ausland
Loi fédérale sur la promotion de l'image de la Suisse à l'étranger

Abstimmung – Vote

Für Annahme des Entwurfes 42 Stimmen
 (Einstimmigkeit)

An den Bundesrat – Au Conseil fédéral

98.058

Krankenversicherungsgesetz.
Bundesbeiträge
und Teilrevision

Loi sur l'assurance-maladie.
Subsides fédéraux
et révision partielle

Schlussabstimmung – Vote final

Botschaft des Bundesrates 21.09.98 (BBl 1999 793)
 Message du Conseil fédéral 21.09.98 (FF 1999 727)
 Ständerat/Conseil des Etats 15.03.99
 Nationalrat/Conseil national 21.04.99
 Nationalrat/Conseil national 22.04.99
 Nationalrat/Conseil national 31.05.99
 Ständerat/Conseil des Etats 27.09.99
 Nationalrat/Conseil national 08.03.00
 Ständerat/Conseil des Etats 15.03.00
 Nationalrat/Conseil national 20.03.00
 Einigungskonferenz/Conférence de conciliation 22.03.00
 Ständerat/Conseil des Etats 22.03.00
 Nationalrat/Conseil national 22.03.00
 Ständerat/Conseil des Etats 24.03.00
 Nationalrat/Conseil national 24.03.00

2. Bundesgesetz über die Krankenversicherung
2. Loi fédérale sur l'assurance-maladie

Abstimmung – Vote

Für Annahme des Entwurfes 42 Stimmen
 (Einstimmigkeit)

An den Nationalrat – Au Conseil national

99.072

Für tiefere Spitalkosten.
Volksinitiative

Pour des coûts hospitaliers
moins élevés.
Initiative populaire

Schlussabstimmung – Vote final

Botschaft des Bundesrates 08.09.99 (BBl 1999 9679)
 Message du Conseil fédéral 08.09.99 (FF 1999 9005)
 Nationalrat/Conseil national 08.12.99
 Nationalrat/Conseil national 13.12.99
Bericht SGK-SR 24.01.00
Rapport CSSS-CE 24.01.00
 Ständerat/Conseil des Etats 07.03.00
 Nationalrat/Conseil national 24.03.00
 Ständerat/Conseil des Etats 24.03.00

Bundesbeschluss über die Volksinitiative «für tiefere Spitalkosten»
Arrêté fédéral sur l'initiative populaire «pour des coûts hospitaliers moins élevés»

Abstimmung – Vote

Für Annahme des Entwurfes 42 Stimmen
 (Einstimmigkeit)

An den Bundesrat – Au Conseil fédéral

110. Jahrgang des Amtlichen Bulletins

Herausgeber:

Dienst für das Amtliche Bulletin der Bundesversammlung
Parlamentsdienste
3003 Bern
Tel. 031/322 99 82
Fax 031/322 99 33
E-mail Bulletin@pd.admin.ch

Chefredaktor: Dr. phil. François Comment

Druck: Vogt-Schild/Habegger Medien AG, 4501 Solothurn

Vertrieb und Abonnemente:

EDMZ, 3003 Bern
Tel. 031/325 50 50
Fax 031/325 50 58

Preise gedruckte Fassung (inkl. MWSt):

Einzelnummer Ständerat	Fr. 12.–
Jahresabonnement Schweiz (Nationalrat und Ständerat)	Fr. 95.–
Jahresabonnement Ausland	Fr. 103.–

CD-ROM-Fassung:

Vertrieb und Abonnemente: Bulletin

Internet-Homepage: <http://www.parlament.ch>

ISSN 1421-3982

110^e année du Bulletin officiel*Editeur:*

Service du Bulletin officiel de l'Assemblée fédérale
Services du Parlement
3003 Berne
Tél. 031/322 99 82
Fax 031/322 99 33
E-mail Bulletin@pd.admin.ch

Rédacteur en chef: François Comment, dr ès lettres

Impression: Vogt-Schild/Habegger Media SA, 4501 Soleure

Distribution et abonnements:

OCFIM, 3003 Berne
Tél. 031/325 50 50
Fax 031/325 50 58

Prix version imprimée (TVA incl.):

Numéro isolé Conseil des Etats	fr. 12.–
Abonnement annuel pour la Suisse (Conseil national et Conseil des Etats)	fr. 95.–
Abonnement annuel pour l'étranger	fr. 103.–

Version CD-ROM:

Distribution et abonnements: Bulletin

Site Internet: <http://www.parlement.ch>

ISSN 1421-3982

